



ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 33.2 предварительной повестки дня

РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Доклад Генерального директора



В данном документе излагают меры, предпринятые Генеральным директором во исполнение резолюции WNA28.33.¹

Подготовка к использованию китайского языка в качестве рабочего языка Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета все еще сводится к стадии изучения вопроса.

Директор отдела публикаций и переводов и руководитель отделения переводов планируют посетить в ближайшем будущем Китай с целью уточнения потребностей и возможностей.

Основной исходный принцип при этом, сформулированный Генеральным директором заключается в том, что данное новое начинание должно повлечь за собой минимальное увеличение в штате штаб-квартиры и максимальное использование внешней базы и временного персонала.

Один из путей решения заключается в принятии мер для объединения средств организаций системы Организации Объединенных Наций. Генеральный директор присоединился к просьбе Заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам обслуживания конференций и специальным поручениям, направленной Объединенной инспекционной группе (ОИГ), согласно которой ОИГ предлагалось срочно изучить вопрос о координации и рационализации в рамках системы Организации Объединенных Наций программ публикаций и перевода на арабский и китайский языки.

Генеральный директор будет информировать Исполнительный комитет и Всемирную ассамблею здравоохранения о дальнейшем развитии событий.

¹ Официальные документы ВОЗ, 1975, № 226, стр. 15 (по англ. изд.).

